

Програма «Заощаджуйте на коледж» Повідомлення про відмову та форма для батьків та опікунів

3 листопада 2025 р.

Шановний батько/опікун:

Державна школа міста Нью-Йорк співпрацює з некомерційною організацією NYC Kids RISE, Inc. у рамках програми «Заощаджуйте на коледж» («Програма»). Ця безкоштовна програма надає кваліфікованим учням кошти на покриття витрат на навчання в коледжі та професійну підготовку. NYC Kids RISE виділяє 100 доларів США кожному учню Програми на «Учніський рахунок міста Нью-Йорк». За умови фінансування, місто Нью-Йорк та державні школи міста Нью-Йорк продовжують розширювати Програму цього навчального року, а також школу вашої дитини буде включено до неї. Для отримання додаткової інформації відвідайте веб-сайт: <http://nyckidsrise.org>.

Це Повідомлення містить важливу інформацію про те, як (1) нічого не робити та погодитися на створення NYC Kids RISE учнівського рахунку міста Нью-Йорк для дитини, АБО (2) відмовитися від участі та не доручати NYC Kids RISE створювати учнівський рахунок міста Нью-Йорк для дитини.

Щоб у дитини був учнівський рахунок міста Нью-Йорк, державних шкіл міста Нью-Йорк, необхідно надати таку інформацію NYC Kids RISE та компанії VistaShare:

- Ідентифікаційний номер студента, унікальний для Програми
- Повне ім'я учня/учениці
- День народження учня/учениці
- Домашня адреса учня та будь-які майбутні зміни
- Домашній номер
- Назва школи
- Поточний рейтинг учня/учениці
- Мова (або мови), якою розмовляють вдома
- Переведення до інших шкіл, якщо такі є, як у системі державних шкіл Нью-Йорка, так і за її межами
- Ідентифікаційний номер батьків/опікуна, унікальний для Програми
- Ім'я батьків/опікунів
- Електронна адреса батьків'/опікунів
- Номер мобільного телефону та/або інший номер телефону батьків/опікуна

NYC Kids RISE співпрацює з VistaShare для зберігання інформації про учасників, управління онлайн-порталом та надання технічної підтримки. NYC Kids RISE та VistaShare можуть використовувати або поширювати цю інформацію виключно для проведення та оцінки Програми. Компаніям заборонено продавати, використовувати або поширювати цю інформацію для будь-якої реклами, маркетингу чи інших комерційних цілей.

Які у вас є варіанти?

1. **НІЧОГО НЕ РОБІТЬ** (НЕ заповнюйте та НЕ повертайте форму на наступній сторінці), якщо ви хочете, щоб дитина брала участь і щоб їй було виділено 100 доларів США на учнівський рахунок міста Нью-Йорк, створений та керований NYC Kids RISE від імені дитини.

АБО

2. **ВІДМОВТЕСЯ**, заповнивши форму на наступній сторінці та повернувши її до головного офісу вашої школи до 12/3/2025, якщо ви НЕ хочете брати участь. Дитина не отримає учнівського рахунку Нью-Йорка, а інформацію про дитину не буде передано у зв'язку з Програмою. Будь ласка, зверніться до головного офісу школи, якщо у вас виникнуть запитання щодо заповнення форми відмови на наступній сторінці.

У вас є питання щодо Програми? Зателефонуйте на гарячу лінію NYC Kids RISE за номером 833-543-7473 або надішліть електронного листа на адресу NYCPS SavingTogether@schools.nyc.gov.

Програма «Заощаджуйте на коледж»

Повідомлення про відмову та форма для батьків та опікунів

Форма відмови від програми «Заощаджуйте на коледж»

Заповнюйте та підписуйте цю форму тільки в тому випадку, якщо ви **НЕ** хочете, щоб дитина отримувала учнівський рахунок міста Нью-Йорк. Поверніть до секретаря школи до 12/3/2025.

Як батько/опікун моєї дитини, я НЕ ХОЧУ, щоб інформація про мою дитину була передана NYC Kids RISE або VistaShare. **Я РОЗУМІЮ**, що, приховуючи цю інформацію, моя дитина **НЕ** отримає учнівський рахунок міста Нью-Йорк, і для дитини не буде виділено жодних коштів.

Ім'я учня/учениці:	Прізвище учня/учениці:
Назва школи:	Офіційний клас учня/учениці: Офіційний рейтинг учня/учениці:
Надруковане ім'я та прізвище батьків/опікунів:	Підпис:
Дата:	